

Handarbeit

Jeden Tag Stoßarbeit

TEKELI. Gebiet Taldy-Kurgan (Fr.). Das Leben der Bergarbeiter von Tekeli ist wie das Leben aller Sowjetmenschen von edlen Streben durchdrungen, den bevorstehenden XXIV. Parteitag der KPdSU würdig zu ehren, das Unionsforum der Kommunisten mit neuen Arbeitererfolgen zu würdigen. Zu Ehren des Parteitages übernahm das Kollektiv des Bergwerkes des Blei- und Zinkkombinats erhöhte Verpflichtungen. Man beschloß, den Plan der Erzeugung des ersten Quartals zum Tag der Eröffnung des Parteitages zu erfüllen, die Arbeitsproduktivität im Vergleich zu der entsprechenden Periode des vergangenen Jahres um 3,6 Prozent zu steigern, die Produktionsausbeute um 140.000 Rubel heranzubringen, durch Einführung von Rationalisierungsvorschlägen und Entfaltungen einen Nettoeffekt von 240.000 Rubel zu erzielen.

Das Neue von Jasnaja Poljana

KOKTSCHETAU. (KasTAg). Das Äußere des Zentralsiedlungs- und Kulturbauwerkes des Kolchos Rayon Tschkalow, hat sich in den letzten Jahren so verändert, daß es kaum wiederzuerkennen ist. Ein typisches Kulturhaus, eine Reparaturwerkstätte und Viehställe sind hier entstanden. Eine Garage und ein Viehstall werden noch gebaut. Der Wohnraumfonds der Siedlung wird ständig erweitert. Die Straßen werden immer schöner, weil immer mehr Wohnhäuser errichtet werden. Das nimmt auch nicht wunder, die Wirtschaft hat im vergangenen Planjahr alljährlich ein reichliches Einkommen von der Produktion und dem Verkauf von Getreide und Erzeugnissen der Viehzucht.

Die Bauarbeiter überreichen dieser Tage dem Direktor der Mittelschule von Jasnaja Poljana die Schlüssel von dem neuen zweigeschossigen Gebäude. Die vierstöckigen Wohnblöcke öffnet das neue Schulgebäude zum erstenmal seine Türen für die Schulkinder. Hier sind helle, geräumige Klassenzimmer, die Lehrkabinette sind modern ausgestattet. Da gibt es eine Aula, einen Sportsaal, ein Pionierzimmer, eine Werkstatt und eine Speisekammer. Fast gleichzeitig lerren die Lehrer Einzug in die drei Wohnhäuser, von denen zwei für Kolchosmitarbeiter gebaut wurden. Alle Lehrer dieser Schule sind nun mit bequemem Wohnraum versorgt. Die Kolchosbauern leben wohlhabend. In den gut gebauten Wohnhäusern gibt es moderne Möbel, viele Kolchosbauern besitzen ihre Motorkarrieren und Personenkraftwagen. Über das Dorf erhebt sich ein Wald von Fernsehantennen.

BAUPROJEKT BESTÄTIGT

Unlängst wurde das Bauprojekt des Erdölverarbeitungswerkes in Pawlodar, das von den Ingenieuren des Instituts „Giproznet“ in Grosny aufgestellt wurde, bestätigt. Im Projekt wurden die modernsten technischen Neuerungen berücksichtigt, es entspricht den höchsten Anforderungen der Technik. In den letzten fünf Jahren wurden nach dem Bauprojekt des Instituts „Giproznet“ Erdölverarbeitungswerke in Tergaw, Gorki, Bisan, Ufa, Baku, Syzran, Saratow, Angarsk und Kremenchuk errichtet.

In unserer Republik

Kaltwalgstraße — ein Objekt des Planjahr fünfths

Auf dem Gelände der Kasachstaner Magnita wütete Mitte Januar ein sehr starker Schneesturm, so daß alle Arbeiten unter freiem Himmel aufhören mußten. Sobald sich aber das Unwetter mäßigte, nahmen die Montagetage und Bauarbeiter ihr Werk mit doppelter Kraft wieder in Angriff.

Heute handelt es sich hier hauptsächlich um zwei Objekte, den Hochlohn Nr. 3 und die Blechkalwalzstraße. Der Hochlohn steht von außen ganz vollendet aus. Sein Anlauf hängt im großen und ganzen nur von den Einrichtern ab, die ihre feine Arbeit gegenwärtig innerhalb des Objekts verrichten. Die Blechkalwalzstraße aber stellt noch ein buntes Durcheinander von Baugruben, Stahlbetonplattieren und Tragsäulen dar. Ihre vollständigen Umrisse wird die Blechkalwalzstraße erst Ende des Planjahr fünfths bekommen. Eigentlich ist das ein ganzer Komplex von großen Objekten, die man auf der Fläche von fünfzehn Hektar zu errichten hat.

Das erste Objekt dieses Komplexes ist die Halle für Fertigproduktion der Blechwalzstraße 1700'. Das Hallengebäude ist schon fast fertig, seine Wände kleiden sich in Stahlbetonplatten. Das Hauptgebäude der Blechwalzstraße läßt sich heute nur nach den Zeichnungen erkennen. Doch stehen hier seit der vergangenen Woche schon die ersten drei Transporen, die von der Brigade Michail Porinow montiert worden sind.

Auf der neuen Baustelle des

Bau sie mitmachen dürfen. Die Blechkalwalzstraße wird einmal im Lande sowohl nach ihrer Größe als auch nach dem Sortiment des Walzgangs sein. So wird die Blechkalwalzstraße beispielsweise, das dünne Stanzblech mit galvanischem Niederschlag, welches zur Befestigung aus dem Ausland einfliehet, produzieren. Datenverarbeitende und Rechenapparatur, industrielle Radio und Fernsehen werden den Menschen bei der Steuerung der technologischen Prozesse Hilfe erweisen. Und so mancher von den heutigen jungen Montagearbeitern hegt nach solchen Erzählungen den Wunsch, einst solche wunderbare Technik zu lenken.

Auf der Baustelle der Blechkalwalzstraße trifft man Montagearbeiter aus den Brigaden von Christian Galcher und Andreas Bach an, die schon mehr als ein Jahr für das neue Planjahr fünfths arbeiten. Doch niemand will das Tempo nachlassen. Das horrende Datum des Parteitages verpflichtet die Bauleute, jeden Tag eine Bilanz des Geleisteten zu ziehen. Und nach dem Bilanzziehen strebt man danach, sich nach den Voransätzen zu richten.

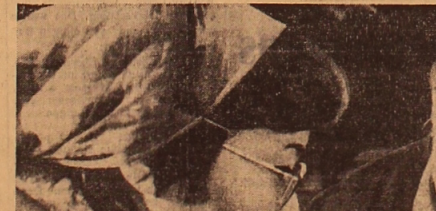
A. KUDRIJAWZEW, Eigenkorrespondent der „Freundschaft“

Gebiet Karaganda

Arbeitsalltag am Kanal

In den Steppen Zentralkasachstans herrschen Frost und Schneestürme, doch die Arbeiten am Bau des Irtysh-Karaganda-Kanals werden fortgesetzt. Die Bauarbeiter wollen dem XXIV. Parteitag am Tag seiner Eröffnung über die Bereitschaft einer 488 Kilometer langen Lebensstrasse rapportieren.

Besondere Gesamtheit herrscht gegenwärtig am fünften Abschnitt des Kanals. Hier wird die 11. Pumpstation gebaut. Zu allem Unglück ist hier der schwierigste Boden der ganzen Trasse — Felsschichten. Damit die 11. Pumpstation in Betrieb gesetzt werden kann, müssen 40.000 Kubikmeter Felsschichten ausgehoben werden. Den



Katharina Vogt (rechts) und Orynkaichy Kershybajewa arbeiten im Samplafaktor „Kosmoschobjedinenije“ der Kasachischen SSR. Beide haben unter mehr als 500 Arbeitern der Vereinigung ihre fünfjährigen Verpflichtungen vorfristig um ein Jahr erfüllt. Der Kommunist-Zuschneiderin Katharina Vogt und der Komsomolzin — Näherin Orynkaichy Kershybajewa wurde der Titel „Aktivist der kommunistischen Arbeit“ verliehen, sie wurden mit Jubiläumsmedallien ausgezeichnet. Sie wurden würdigen Begebenheiten der XXIV. Parteitag vorbereiten, überbieten sie systematisch ihre Schichtaufgaben.

Arbeitsfahrerungen von vielen Wasserbauern des Landes. Am Irtysh-Karaganda-Kanal sprengte eine Brigade den schweren Felsschichten auf Dutzenden Metern.

In nicht ganz zwei Monaten muß unter den Verhältnissen des Winters und Vorfrühlarts ein Damm am 7. Wasserbaukomplex errichtet werden. Der Damm wird so hoch wie ein zehngeschossiges Haus sein. Schon sind über 30.000 Kubikmeter Boden in den Wehrkörper gelegt. Doch das ist nur ein Viertel des Notigen. Die Schrapper heben die Erdmasse vom Boden des künftigen Wasserbeckens. Doch in diesem Jahr wird hier das Irtyshwasser flutachen.

A. KAADE

AUFRIEF DES WELTFRIEDENS-RATES

HELSINKI. (TASS). Alle Friedensliebhaber zu Wertsamkeit zu mahnen und sie für gemeinsame Aktionen zu mobilisieren, ist das Ziel der Tagung des Weltfriedensrates, der im Mai in Budapest zusammentritt.

In einem Aufruf des Weltfriedensrates, der in Helsinki veröffentlicht wurde, wird darauf verwiesen, daß die Tagung im Hinblick auf die wachsende Bedrohung des Weltfriedens einberufen wird. Unter den Ereignissen, die den Weltfriedensrat mit Sorge erfüllen, ist die anhaltende Aggression der USA in Indochina. Die Vereinigten Staaten von Amerika, wird in dem Aufruf konstatiert, haben die Bombenangriffe auf das Territorium der Demokratischen Republik Vietnam wieder aufgenommen und auf diese Weise einen Anschlag auf ihre Souveränität und Sicherheit gemacht.

Im Nahen Osten verstärkt der USA-Imperialismus die militärische

und Finanzhilfe für die Regierung Israels und versucht gemeinsam mit ihr, einen Fortschritt der Friedensmission zu verhindern, heißt es in dem Aufruf des Weltfriedensrates.

Der Weltfriedensrat stellt fest, daß die Unterzeichnung der Verträge zwischen der BRD und der UdSSR und zwischen der BRD und Polen in Europa mit Enthusiasmus aufgenommen wurde, und verweist zugleich darauf, daß die USA und die aggressive NATO-Krise weiterhin bedrohlich sind, den Prozeß der Entspannung zu bremsen und die Einberufung einer gesamt-europäischen Konferenz zu Fragen der Sicherheit und Zusammenarbeit zu erschweren.

Die imperialistischen Kräfte, heißt es in dem Appell weiter, verstärken ihre Ränge gegen die Integrität und Souveränität der afrikanischen Staaten. Sie wollen den Kolonialismus auf dem afrikanischen Kontinent wiedererstehen lassen und die

nationale Befreiungsbewegung liquidieren. Weltfriedensrat fordert die USA, Afrika dienen, die Stärkung des Apartheid-Regimes.

Die fortschrittlichen Kräfte Lateinamerikas und insbesondere Chiles haben in letzter Zeit wichtige Erfolge erzielt. Die Vereinigten Staaten von Amerika setzen aber weiterhin alle Mittel ein, um die Bewegung für die Selbständigkeit aufzuhalten.

Der Weltfriedensrat verweist darauf, daß die USA weiterhin eine Politik des Weltfriedens betreiben und die NATO-Länder dazu nötigen, ihre Kriegsausgaben zu vergrößern. Sie bauen die bestehenden Militärstützpunkte aus und legen neue an.

Der Weltfriedensrat ruft alle Friedenskräfte dazu auf, gemeinsame Aktionen einzuleiten, und an der Vorbereitung und Abhaltung der Tagung des Weltfriedensrates aktiv teilzunehmen.

Treffen von Schriftstellern der sozialistischen Länder

MOSKAU. (TASS). Als besonders bedeutungsvoll bezeichnet die Leiter der Schriftstellerverbände der sozialistischen Länder das VIII. Treffen, das mit einer Psekkonferenz in Moskau seinen Abschluß fand. Auf der Pressekonferenz sprachen Vertreter aller Delegationen — von Bulgarien, Ungarn, der Deutschen Demokratischen Republik, der Demokratischen Republik Vietnam, Kuba, der Mongolei, Polen, Rumänien, der Sowjetunion, der Tschechoslowakei und Jugoslawien. Das VIII. Treffen war das bisher repräsentativste.

Die Informationen über die Tätigkeit der Schriftstellerverbände im zurückliegenden Jahr, die Verbesserung der Übersetzungsarbeit und weitere schriftstellerische Kontakte waren die Grundthemen der vierstündigen Diskussion.

In dem Kommunikative wurde insbesondere die Frage der Aktionen der Schriftsteller für die Unterstützung des vietnamesischen Volkes in dessen Kampf gegen die USA-Aggression hervorgehoben. Die sowjetischen Delegierten haben den Antrag gemacht, in den sozialistischen Ländern ein Literaturfestival für den Vietnamfonds zu veranstalten. Dieser Vorschlag wurde von allen Teilnehmern des Treffens gebilligt.

Das Treffen verries auf die fruchtbare Entwicklung der gegenseitigen Beziehungen der Schriftstellerverbände und entwickelte neue Vorschläge zur Vertiefung dieser Beziehungen, heißt es in dem Kommunikative. Der Meinungsaustausch, der im Geiste der gegenseitigen Achtung geplagt wurde, demonstrierte erneut die große und verantwortungsvolle Rolle, die die Schriftsteller in der sozialistischen Gesellschaft spielen, und ihren wachsenden Einfluß auf die Entwicklung der fortschrittlichen Kultur in der ganzen Welt.

Wir begannen unsere Jahrestreffen mit dem Austausch von Infor-

mationen, behandeln aber jetzt wichtige ideologische und künstlerische Probleme, sagte der Sekretär des Vorstandes des sowjetischen Schriftstellerverbandes Georgi Markow auf der Pressekonferenz. Solche freundschaftlichen Diskussionen sind eine Schule für die Auswertung schöpferischer Erfahrungen.

Nguyen Dinh, Vorsitzender des vietnamesischen Schriftstellerverbandes, stellte fest, das Moskauer Treffen manifestierte die internationale Solidarität der Schriftsteller mit dem Kampf seines Volkes.

Zeharia Stancu aus Rumänien nannte das Moskauer Treffen einen großen Fortschritt zur Vertiefung der Zusammenarbeit der Schriftsteller der sozialistischen Länder.

Jozsef Darvas, Leiter der ungarischen Delegation, betonte, daß das Moskauer Treffen Ausdruck der Vertiefung der Zusammenarbeit der Schriftsteller des sozialistischen Lagers ist. Als Plus unserer Beratung ist auch die schöpferische Diskussion zu werten, die der Erreichung der gemeinsamen Ziele dienete, bemerkte er.

Im nächsten Jahre soll das Treffen der Leiter der Schriftstellerverbände der sozialistischen Länder in der mongolischen Hauptstadt Ulan-Bator stattfinden.

Im Rahmen des Moskauer Treffens wurden Arbeitspläne für Zusammenarbeit zwischen dem sowjetischen Schriftstellerverband und den Organisationen von Bulgarien, Ungarn, der Mongolei und Rumänien für 1971 unterzeichnet. Sie haben den Austausch von Delegationen, Besuche von Übersetzern und regelmäßige Kontakte zwischen den literarischen Zeitschriften zum Inhalt.

Am Sonnabend sprachen die Teilnehmer des Moskauer Treffens bei einem Abend im Haus der Schriftsteller.

Zionisten geben keine Ruhe

MOSKAU. (TASS). Den sowjetischen Künstlern ist es immer schwieriger, ihre Darbietungen in New York zu geben. Die amerikanischen Behörden verschließen ihre Augen davor, daß das Programm des Kultur-austausches zwischen den Völkern der Sowjetunion und den USA leistungsfähig ist. Dies stellt Thomas Kojewitschenko zu der neuerlichen Provokation fest, die die Zionisten aus der sogenannten Liga zum Schutz aller Juden am 28. Januar gegen die Mitglieder des in New York gastierenden Staatlichen Russischen Volksorchesters von Omsk verübten. In der Carnegie-Hall, wo dieser Chor auftrat, wurde eine Gasbombe zur Explosion gebracht. Eine andere Bombe, die die Rowdys im Saal gelegt hatten, wurde durch die extra herbeigeholte Brigade entschärft.

Ich bin der Ansicht, daß es an der Zeit ist, den Ausschreitungen der Zionisten ein Ende zu bereiten und die entscheidenden Schritte gegen ihre Auffälle zu unternehmen, damit sie den Kulturkontakt zwischen dem amerikanischen und dem sowjetischen Volk nicht behindern, erklärte der bekannte sowjetische Geiger Leonid Kogan in einem Gespräch mit dem TASS-Korrespondenten.

Das amerikanische Publikum nimmt meine Konzerte sehr herzlich auf, sagte Kogan weiter. Es lauscht voller Freude klassischen Werken — von Mozart, Beethoven und Brahms — sowie Werken der sowjetischen Komponisten Prokofjew und Schostakowitsch. Es bereitet mir Vergnügen, mit den Orchestern von Cleveland und New Haven aufzutreten. Der Empfang, den die Zuhörer mir, einem sowjetischen Künstler, bereiten, unterstreicht gleichsam speziell ihre Verurteilung der zionistischen Ausschreitungen.

Appell Arafats an die Weltöffentlichkeit

BEIRUT. (TASS). Der Vorsitzende des ZK der Organisation für die Befreiung Palästinas Anwar Nicheh hat eine weltöffentliche Appell, der Terrorkampagne der israelischen Okkupanten gegen die Bevölkerung des Gaza-Streifens ein Ende zu setzen, in dem von dem Informationsbüro der Organisation

„Fah“ in Beirut verbreiteten Appell wird darauf verwiesen, daß mehr als 12.000 Einwohner des Gaza-Streifens in Konzentrationslagern gefangen wurden, die in den Wüstengebieten der Sinai-Halbinsel errichtet wurden, und dort gefoltert und mißhandelt werden.

Das Lager Al-Shaty im Raum von Al-Rame ist bereits seit 32 Tagen von der Außenwelt abgeschnitten. Im Lager herrscht Hunger. Auf alle, die versuchen, sich dem Lager zu nähern oder es zu verlassen, wird geschossen. In mehreren Teilen des Gaza-Streifens gibt noch immer Ausgehverbot.

Der Führer der PLO-Bewegung ruft die Weltöffentlichkeit auf, die nötigen Maßnahmen zu ergreifen, um die Repressalien der Okkupanten einzustellen.



MOSKAU. Eine Partei- und Regierungsdelegation Syriens unter Leitung des Ministerpräsidenten, General Hafez Assad, Verteidigungsminister der SAR und Mitglied der Regionalregierung der Baathpartei, traf am Montag zu einem offiziellen Besuch in der Sowjet-

union ein. Sie folgt einer Einladung des ZK der KPdSU und der Sowjetregierung. Die sowjetischen Menschen begrüßen den Besuch der syrischen Partei- und Regierungsdelegation unter Leitung von Hafez Assad und in ihrer Person das befreundete syrische Volk.

HANOI. Das Oberkommando der Volksbefreiungsarmee von Laos hat in einer Erklärung die Ausweitung des Krieges in Laos durch die USA-Imperialisten entschieden verurteilt. In der von der VIA unter Berufung auf die Presseagentur Bo-

freitung übermittelten Erklärung heißt es: die Kriegsaktionen der USA-Imperialisten eine friedliche Lösung des Laos-Problems erschweren und dieses Land in einen unanglücklicheren Krieg verwickeln und dadurch den Frieden in Südostasien und in der ganzen Welt schwer gefährden. Die Erklärung enthält eine Warnung an die Saigoner Marionetten, die mit dabei sind, die Kriegshandlungen in Laos auszuweiten.

PRAG. Ein Treffen ehemaliger Häftlinge des hitlerfaschistischen Konzentrationslagers Auschwitz aus Anlaß des 26. Jahrestages der Befreiung dieses Todeslagers durch die Sowjetarmee fand in Prag statt. Das Mitglied des Präsidiums des ZK des tschechischen Verbandes der antihitleristischen Kämpfer K. Kilian erinnerte daran, daß in den Gaskammern dieses Todeslagers mehr als 80.000 Tschechen und Slowaken den Tod fanden. Er unterstrich, daß die Sowjetarmee, die die Völker Europas von der faschistischen Pest befreit hat, das Leben von Hunderttausenden Menschen gerettet hat, die in den Konzentrationslagern schmachteten. Die Teilnehmer des Treffens gedenken, alle Kräfte dafür einzusetzen, daß sich

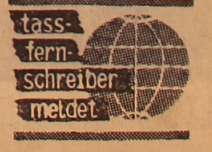
so eine Tragödie niemals in der Geschichte der Menschheit wiederholt.

WASHINGTON. In den USA ist eine Krise des Vertrauens zwischen den USA und der BRD ausgebrochen, erklärte Rockefeller, Gouverneur des Bundesstaates New York. Zahlreiche Bürger beginnen daran zu zweifeln, daß diese Institutionen tatsächlich die Fähigkeit besitzen, die akuten Probleme, die den USA erwachsen, zu meistern. Der Gouverneur von Wisconsin betonte, daß solange die USA mehr als 75 Milliarden Dollar im Jahr für Kriegszwecke ausgeben, das Land über keine Mittel verfügen

wird, um die innenpolitischen Probleme zu bewältigen.

DAKAR. Die Regierung der Republik Guinea (alle den Beschluß über den Abbruch der diplomatischen Beziehungen zur BRD, meldet Radio Conakry. Diesen Beschluß bringt man hier mit der Aufdeckung seitens Guinea der Beteiligung westlicher Staatsbürger, die in Guinea leben, an der Vorbereitung und Verwirklichung der imperialistischen Aggression gegen die Republik Guinea im November 1970 in Zusammenhang. Die guineische Regierung beschuldigt bekanntlich die BRD der Schaffung einer „fünften Kolonne“

auf dem Territorium Guineas, die, wie die Untersuchung ergab, an der Vorbereitung und Durchführung der portugiesischen Intervention aktiv teilnahm. In diesem Zusammenhang wurden etwa 100 westdeutsche Staatsbürger Ende Dezember aus Guinea ausgewiesen.



Deutschunterricht und internationale Erziehung

Im Programm der KPdSU wird der Erziehung der jungen Generation eine besondere Aufmerksamkeit geschenkt...

Wie bekannt, fällt die meiste Studienzeit während des Deutschunterrichts auf die praktischen Bedürfnisse...

Die überwiegende Zahl der Lehrbücher und Lernmittel enthält als Grundlage für die Arbeit an der Sprache...

DDR: „Die Deutsche Demokratische Republik“, Ein Brief aus Dresden, „Freundschaft zwischen der UdSSR und der DDR“.

Das Lehrbuch und das Lernmittel sind natürlich nicht in stande, die Vielfalt des Themenkreises der internationalen Erziehung zu umfassen...

Jede Stunde des Deutschunterrichts soll inhaltlich sein, dann wird das Interesse des Studenten für das Deutschstudium nicht sinken...

schwierige und zeitraubende Arbeit ist. Deshalb sammelt die Sektion der deutschen Sprache ebenfalls...

Wir lesen mit den Studenten kurze Erählungen, nach viel Jahren es die Volksgenossenschaft gewidmet sind...

Ein umfangreicher Stoff für die Erziehung der Studenten im Geiste des Internationalismus enthalten die Zeitungen...

Es gibt noch Hochschullehrer, die die Zeitungen „Neues Leben“, „Freundschaft“, „Neues Deutschland“...

Die deutsche Sprache — das ist nicht nur die Sprache Deutschlands, sondern auch die der Bevölkerung in Österreich...

Die Sprache der Zeitung „Freundschaft“, z. B. ist trotz der Besonderheiten im Wortgebrauch und in der Wortwahl...

das Neuende erschlossen, wie sie neue moderne Städte und Dörfer bauen.

Aus der „Freundschaft“ erfahren wir, daß in der Republik, wo vor 30 Jahren Elend und Not herrschte...

Die Zeitung berichtet ausführlich darüber, wie die Sowjetmenschen überall in unsere riesigen Heimat aufopferungsvoll arbeiten...

Die Aufgabe des Lehrers besteht darin, um aus dieser reichen Serie die allerwichtigsten, meisteher geschriebenen Artikel auszuwählen...

In Jubiläumsjahr 1970, als das ganze Land den 100. Geburtstag des großen Lenin feiert, als wir den 50. Jahrestag der Kasachischen Sowjetrepublik großzügig begehen...

Hier konnte man Erzählungen finden, die berichteten, wie vor einem halben Jahrhundert einfache Menschen verschiedener Nationalitäten...

der Heimat ist die Freundschaft und Bruderschaft zwischen den Völkern. Erwähnen wir zum Beispiel das Gesetz der Sowjetunion...

Besuchen Sie bitte unsere Hochschule! Sie wollen Studieren hier Kasachen, Russen, Deutsche, Ukrainer, Koreaner, Belorusen...

Der Artikel ließ die Studenten nicht kühl im Gegenteil, es wurde lebhaft darüber gesprochen, daß man zu einem internationalen Institut studiert...

Die Lehrer unsere Lehrstühle verwenden in ihrer Arbeit auch die Wandzeitung. Zuerst wurde diese Arbeit (wenn man aufrechtig November will) nur formell durchgeführt...

Hier denken wir nicht immer daran, was uns die Sowjetmacht, die Sowjetverfassung gegeben haben. Eine der größten Erwerbungen unserer...

Es wäre wahrscheinlich nicht richtig, dem Studenten stets eine bestimmte Literatur für die Hauslektüre „aufzuheben“, denn jeder will Bücher seinem Geschmack nach lesen...

In solchen Listen finden die Studenten Werke zu verschiedenen Themen, darunter auch über Kasachstan, z. B. „Land der Adler“, „Schwäne“ — Kasachstan, von N. Swerew und O. Makzewitsch...

Auch einzelne Nummern der Zeitungen „Neues Leben“, „Freundschaft“, „Neues Deutschland“, „Junge Welt“, „Berliner Zeitung“ sind vermerkt mit der Angabe, welche Artikel aus diesen Nummern zu lesen sind.

Zum Schluss möchte man mit Nachdruck betonen, daß all diese Erziehungsarbeit nur in jenem Falle spürbare Resultate erzielen wird, wenn sie von allen Lehrern und während der ganzen Studienzeit des Studenten am Institut durchgeführt wird...

E. MILLER, Lehrstuhlinhaber der Zoologie der Pädagogischen Hochschule Zelinograd

Mittelschule für Erwachsene

Die wissenschaftlich-technische Revolution stellt immer höhere Forderungen an die allgemeinbildenden Schulen des Landes...

In Kasachstan lernen in diesem Jahr 190 000 Personen in den allgemeinbildenden Schulen für Erwachsene...

wachsende. Allein im vergangenen Herbst sind beinahe 50 000 Jugendliche in die 9. Klassen mit Abend- und Fernunterricht aufgenommen worden...

Anfang Januar wurden vom Bildungsminister der UdSSR neue Bestimmungen über die allgemeinbildenden Abendschulen bestätigt...

beim nach dem Schulstuf für die Mittelschule. In den neuen Bestimmungen geht man nun auf die spezifischen Bedingungen für diese Art Lehraufgaben ein...

Die vorgeschriebenen Schulen, in denen Schulleitung und Lehrer nicht versetzen, daß sie es mit erwachsenen Menschen zu tun haben...

Die Erfolge der besten Abendschulen zum Maßstab der Arbeit aller Schulen für Erwachsene machen — ist die Aufgabe des Tages.

O. BOHN

Im neuen Schulgebäude



Am 10. Januar fand im Dorfe Wannowka, Rayon Tjuschinkent, die feierliche Eröffnung des neuen Schulgebäudes der Lomonossow-Mittelschule statt...

chen — hatten sich versammelt. Das Meeting wurde vom Vorsitzenden des Rayonsoiwjet der Werkstoffindustriepartien N. Ashimow eröffnet...

Gebiet Tschinkent A. ZELLER

Wo die Zeit hernehmen?

Ich habe den Artikel „Liebe zum Fach hat hartnäckige Arbeit“ in der „Freundschaft“ gelesen und möchte auch einiges zu diesem Thema sagen...

Unger Dorf, das Zentralgebiets der Engels-Sowchos, ist eigentlich ein deutsches, und der muttersprachliche Deutschunterricht ist selbstverständlich...

Liebe zur Arbeit

Als 5-Jährigen brachten die Eltern Rudi Brunko in den Kirow-Sowchos. Hier wuchs er auf. Er kam die Zeit, da er in die Schule gehen mußte...

Für sein gewissenhaftes Verhalten zur Arbeit und seine gesellschaftliche Tätigkeit erweisen ihm seine Landleute großes Vertrauen — sie wählen ihn zum Deputierten des Dorfsowjets...

UNSER BILD: Lehrer für Werkern R. Brunko mit seinen Zöglingen. Foto: G. Häfner



W. REISWICH

Als im vorigen Herbst die neue Mittelschule eröffnet wurde, verließ Rudolf die Schlosserwerkstätte und begann als Lehrer für Werkern zu arbeiten...

Gebiet Zelinograd

Hinweise für Deutschlehrer Zum Problem des Übersetzens

Die Sprache ist ein kompliziertes Gebilde. Sie zu erlernen, bereitet viele Schwierigkeiten. Eine Fremdsprache ist Vieles 'Wird' davon abhängen, welche Methoden der Lehrer anwendet...

W. REISWICH

Im Unterricht Deutsch als Fremdsprache haben wir es also mit dem schon genannten Erscheinungen wie Biglott und Interferenz zu tun. Daher folgende Spracherklärer:

Ein etwas näher zu der Übersetzungsmethode selbst. Um kurz und bündig zu sein, wir sind nicht für jegliche Übersetzung...

in zwei Arten von Übersetzungen: Wortwörtliche Übersetzung und adequate Übersetzung. Das wollen wir auch anhand von einigen Beispielen illustrieren:

UNSER BILD: Geschichtslehrer Jii Popschenko und Baubauer am Vorabend der Übergabe am Eingang der neuen Schule.

Die Haupt Sache, so scheint es uns Lehrern, ist aber doch das Zeitproblem. Nehmen wir die 3. und 4. Klassen. Das Lehrbuch für diese Klassen ist sehr umfangreich...

W. MANGOLD, Oberlehrer der Pädagogischen Hochschule Koktsetschaw

ÄHNLICH wie eine große Naht, die zwei Feltecke eines Schafpelzes zusammenhält...

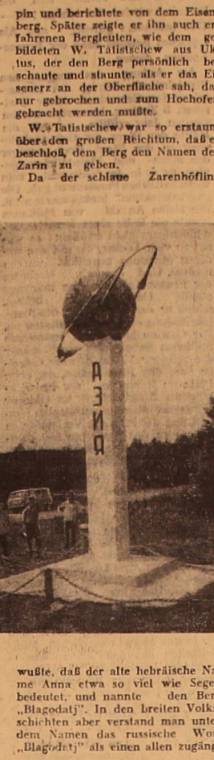
weil der Berg die Form eines am Flußer silzenden Bären hat und viele, viele andere...

Man stieß oft zufällig darauf. Unter der örtlichen Bevölkerung weiß man sich bis heute Märchen darüber zu erzählen...

UNSER GROSSES ZUHAUSE

An der Europa-Asien-Grenze

Der Berg „Blagodaj“ wurde zur Zeit entdeckt, als in Rußland die Zarin Anna Ioannowna auf dem Thron saß...



lichen Reichtum. Der Zarenhofling beschenkte den Entdecker des Berges, den Mann Stepan Tschumak...

schwere Arbeit. Auch die Abschaffung der Leibeigenschaft brachte keine wesentliche Erleichterung mit sich...

In Volkskommunen Chinas

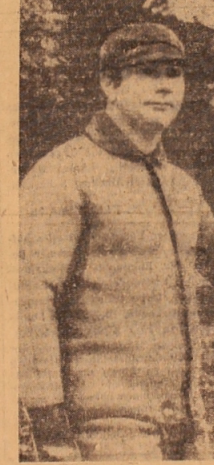
MOSKAU. (TASS). In letzter Zeit verweist die chinesische Presse auf die Notwendigkeit, die Volkskommunen weiterhin zu „regulieren“ und zu „ordnen“...

Das Morgen von Gurjew

GURJEW. (KasTAD). Das Institut „Kasgorstroi“ hat einen Entwurf der detaillierten Planung des Zentrums von Gurjew ausgearbeitet...

Hier werden sich das Haus der Sowjets, die Gebäude der Massenorganisationen, das Hauptpostamt, die Staatsbank und das Haus der Gewerkschaften befinden...

Nördlich vom Zentralplatz und der Uferstraße entlang soll ein Komplex von Kultur- und Schaubauten — ein Schauspielhaus, ein Theater des jungen Zuschauers, ein Museum, Bibliotheken und anderes — gebaut werden...



Vor kurzem stellte der 30jährige englische Wasserläufer Charles Fipps einen neuen Weltrekord auf. Auf dem größten See Großbritannien's Windermere legte er im Kreis ohne Unterbrechung 750 Kilometer zurück...

auf im Kopf. Doch von dem temperamentvollen Wasserläufer Charles Fipps einen neuen Weltrekord auf. Auf dem größten See Großbritannien's Windermere legte er im Kreis ohne Unterbrechung 750 Kilometer zurück...

Die Krise trat auf dem 750. Kilometer ein. Der endgültig erschöpfte Wasserläufer stürzte ins Wasser und wurde ins Hospital gebracht...

Die chinesische Presse macht nachdrücklich darauf aufmerksam, daß das vor der „Kulturrevolution“ angewandte Prinzip der Entlohnung von Bauern „konterrevolutionärer“ Ökonomismus ist...

Wetter im Februar

Kurz, aber heissig

Die Rubrik führen Fachleute der Kasachischen Verwaltung Hydrometeorologischer Dienst.

Nun stellt sich auch der Februar sich wieder ein. Fast auf dem ganzen Territorium Kasachistans mit Ausnahme eines Gruppe nördlicher Gebiete entspricht er als letzter Monat des Winters genau dem Kalender...

am Tage wieder — 17, in der Nacht — 30 Grad zu erwärmen. Die letzte „Februarsalve“ erfolgt am 22. — 24. tags — 8 bis — 13, nachts — 20 bis — 25 Grad...

Und im Siebenstromgebiet? Die durchschnittliche Monats-Temperatur soll — 4 bis — 15 Grad betragen, was fast 2 Grad unter der Norm liegt...

Für unsere Zeinogradler und Kokschtawer Leser

Mittwoch, 3. Februar 18.30 — Heute im Programm: 18.35 — „Auf Neulandbahnen“ — Informationsprogramm (kas.)...

Mittwoch, 3. Februar

18.30 — Heute im Programm: 18.35 — „Auf Neulandbahnen“ — Informationsprogramm (kas.)...

Freitag, 5. Februar

18.30 — Heute im Programm: 18.35 — „Auf Neulandbahnen“ — Informationsprogramm (kas.)...

Sonnabend, 6. Februar

12.30 — Fernsehprogramme: 12.45 — Konzert, 13.15 — „Das Wunder-Abenteuer“...

UNSERE ANSCHRIFT:

Казакская ССР 473 027 г. Целиноград Дом Советов 7-й этаж «Фройндшафт»

Die „Freundschaft“ erscheint täglich außer Sonntag und Montag Redaktionsschluss 18 Uhr des Vortages (Moskauer Zeit) «ФРОЙНДШАФТ» ИНДЕКС 65414

TELEFONE Chefredakteur — 2-19-09, Stellv. Chefr. — 2-17-07, Verantwort. Sekretär — 2-79-84, Abteilungen: Propaganda — 2-18-71, Partei- und politische Massenarbeit — 2-16-51, Wirtschaft — 2-18-23, Kultur — 2-74-26, Literatur und Kunst — 2-18-71, Information — 2-78-50, Leserservice — 2-77-11, Buchhaltung — 2-56-45, Fernruf — 72

REDAKTIONSKOLLEGIUM

TELEFONE Chefredakteur — 2-19-09, Stellv. Chefr. — 2-17-07, Verantwort. Sekretär — 2-79-84, Abteilungen: Propaganda — 2-18-71, Partei- und politische Massenarbeit — 2-16-51, Wirtschaft — 2-18-23, Kultur — 2-74-26, Literatur und Kunst — 2-18-71, Information — 2-78-50, Leserservice — 2-77-11, Buchhaltung — 2-56-45, Fernruf — 72

TELEFONE Chefredakteur — 2-19-09, Stellv. Chefr. — 2-17-07, Verantwort. Sekretär — 2-79-84, Abteilungen: Propaganda — 2-18-71, Partei- und politische Massenarbeit — 2-16-51, Wirtschaft — 2-18-23, Kultur — 2-74-26, Literatur und Kunst — 2-18-71, Information — 2-78-50, Leserservice — 2-77-11, Buchhaltung — 2-56-45, Fernruf — 72